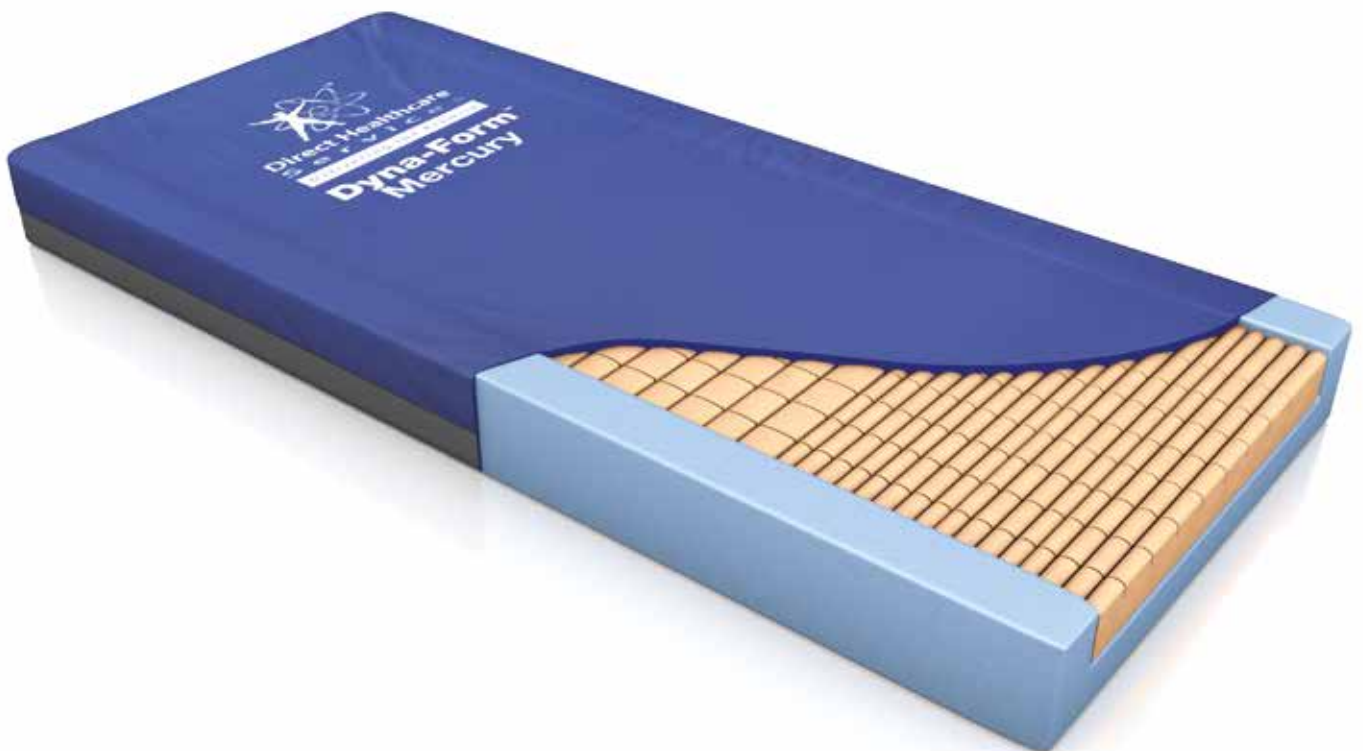




Dyna-Form™ **Pressure Reducing** **Mattress Range**

ユーザーマニュアル





Dyna-Form™ Pressure Reducing Mattress Range

目次

1. 商品説明	3
1.1 記号	3
1.2 記号説明	3
2. 使用目的	4
2.1 使用法	4
2.2 マットレスが届いたら	4
2.3 マットレスの使用	4
2.4 患者の再ポジショニング	4
3. 掃除とお手入れ	5
3.1 軽い汚れ	5
3.2 ひどい汚れ	5
3.3 乾燥	5
3.4 検査	5
4. メンテナンス	5
4.1 点検	5
5. 使用後には	6
5.1 保管	6
5.2 運搬	6
5.3 再使用	6
5.4 廃棄	6
6. クオリティ & 検査	6
6.1 耐用年数	6
6.2 製品保証期間	6
6.3 防火検査	6
6.4 品質標準	6
7. 技術仕様	7

CE このマニュアルは当製品のユーザーに決して配布してはなりません。
ご使用前に本書をよくお読みになり、大切に保管してください。

1. 製品説明

ダイナフォームマットレスは、高品質ポリウレタン製高機能ストレッチ素材の透湿性カバーを採用しています。これはPVCタイプのマットレスカバーでありがちな蒸れやすさを低減する設計ですが、同時に防水性も保持しています。このマットレスは、カバー下に高品質の難燃高反発弾性フォーム (CMHR) がブレンドされており、体圧を低減する特殊「城郭カット」が施されているため、最高の圧力再分布特性だけでなく、さらなる患者様の快適性を実現し、製品寿命をのばします。詳細は製品資料を参照してください。

1.1 記号

警告

このユーザーマニュアルでは警告を記号で表しています。警告記号には、危険の程度を示す見出しがついています。

⚠ 警告

回避されなかった場合に死亡や重症に至るおそれがある危険な状況を示しています。

⚠ 注意

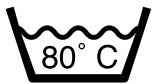
回避されなかった場合に軽傷に至るおそれがある危険な状況を示しています。

! 重要

回避されなかった場合に製品の破損に至るおそれがある危険な状況を示しています。

1.2 記号説明

マットレスの記号



WASH AT 80°



TUMBLE DRY ON LOW



DO NOT DRY CLEAN



REFER TO
USER MANUAL



MEDICAL DEVICES
DIRECTIVE 93/42EEC



DO NOT BLEACH



DO NOT IRON



NO SMOKING



MAXIMUM USER WEIGHT LIMIT
VARIOUS, PLEASE SEE PAGE 7



DO NOT USE
SHARP INSTRUMENTS



DO NOT USE
PHENOL

2. 使用法

2.1 使用目的

ダイナフォームの圧力再分布マットレス製品レンジは、床ずれの予防および治療の両方のために設計されており、総合的な褥瘡防止治療プログラムの一環として、適切なサイズのベッドフレームと組み合わせて使用される製品です。

⚠️ 警告: ユーザーの使用に最も適切なマットレスは、最も適切な褥瘡予防や治療計画を決定し、関連する看護手順を策定する臨床医が選択する必要があります。

⚠️ 警告: 以下のユーザーマニュアルは製品資料と関連して使用する必要があります。体圧分散式マットレスの使時において最善の結果を得る方法について、またその他の様々なご要望や質問につきましてはカスタマーサポート (+44(0)845 4599831) までご連絡ください。

2.2 マットレスが届いたら

!重要: 体圧分散マットレスが保管や取り扱いを容易にするために圧縮されたロール状で配送されて来た場合は、配達後21日以内に外箱と透明ビニール製の袋を開けてください。これにより、マットレスは元の形状に戻ることができます。性能を最大限に引き出すため、最低でも使用の1時間前に開封してください。お住いの地域の規制に従って包装を廃棄してください。

2.3 マットレスの使用

注意: マットレスを使用する前に、ベッドにマットレスを破損する恐れのある鋭利な部分がないか確認して下さい。ダイナフォームのロゴが上を向き、頭部の方向に近くなるようにマットレスをベッドの上に配置します。ジッパーが閉じて、ジップフラップがジッパーをカバーするようにして下さい。

薄手の綿やリネンのシーツを緩めに敷き、しわを取ってください。

⚠️ 警告: 重い羽毛布団やきつく織り込まれた毛布を使用しないでください。つま先にさらに圧力がかかり、かかとの骨の隆起などにダメージを与えることがあります。防水マットレスカバー、電気毛布、シープスキンやその他の類似の物は体圧低減効果を減少させ、体温をさらに上昇させ、皮膚の解離を引き起こす可能性がありますので、使用はお勧めできません。綿やリネンシーツ以外のベッドカバーを利用する場合は臨床医のアドバイスを受けてください。ブリッジボードやPATスライドやその他の患者移乗機器を利用する場合、鋭利な角などでマットレスカバーに損傷を与えないように注意してください。

⚠️ 警告: マットレスの最大許容重量は製品資料に記載されています。

⚠️ 警告: マットレスカバーの印刷された面が必ず上向きになるようにしてください。マットレス表面とサイドレール上部の間の距離に最低でも220mmを確保するようにしてください。

2.4 患者のリポジション

!重要 ダイナフォーム圧力再分布マットレスは圧力の再分布特性を提供するだけでなく、患者の快適性やより長い製品寿命も実現しています。しかし、組織の損傷や潜在的な褥瘡の形成につながる可能性がある圧力の蓄積を防止するには、患者様が自分でポジションを修正したり、定期的に再配置してもらうことが理想です。これは適切な体位交換を可能にする、資格のある医療専門家の臨床判断に基づいて行われるべきです。

3. 掃除とお手入れ

マットレスの洗浄方法は、汚れの種類および患者の感受性によって異なります。

3.1 軽い汚れ

！重要 汚染や異常なリスクがない場合、汚れや染みの除去はきれいな温かい水、中性洗剤を使用して手先できれいにすれば十分です。しかしながら、必要に応じて0.1%の次亜塩素酸溶液（1,000ppm）で拭くこともできます。カバーはきれいな水で使い捨ての非研磨布を使用してすすぎ、きちんと乾燥させてください。十分に換気してください。

3.2 ひどい汚れ

！重要 全体的に汚れがひどい場合、まずマットレスカバーを洗剤と水で洗浄し、その後1%の次亜塩素酸溶液（10,000ppm）で洗浄してください。きれいな水でよくすすぎ、濡らした使い捨ての非研磨布で良く汚れを落としてください。十分に換気してください。

！重要 使い捨て手袋、エプロンを着用してください。洗浄剤が飛び散る場合がありますので、保護めがねなどの使用もおすすめします。また、手袋を外す際には手も洗浄する必要があります。マットレスカバーはベッドにつける前に完全に乾燥していることを確認して下さい。湿った環境では細菌増殖に繋がることが実証されています。

コミュニティ環境での使用では、カバーをフォームのコアから外して洗濯するほうが望ましい場合もあります。その場合は、カバーは80°C以下で洗濯してください。

3.3 乾燥

カバーの縮みを避けるには、室内の清潔な環境での乾燥や低温の乾燥機（40°C以下、10分以内）で乾燥させてください。マットレスに装着する前にカバーは完全に乾燥させてください。

3.4 点検

⚠️ 警告: カバーの内外面やジッパーの損傷などを定期的に点検してください。カバーに染みが付いていたり、汚れたり破れたりしている場合にはフォームコアをチェックする必要があります。破損や汚れたカバーやマットレスは病棟や部門のマネージャーに報告する必要があります。マットレスのコアが濡れたり、ひどく汚れている場合はマットレスの使用を避けるべきです。当社は患者が交代するたびにベッドフレームもクリーニングすることをおすすめします。

4. メンテナンス

4.1 点検

⚠️ 注意: 最低でも半年または1年毎の病棟や部門内全てのマットレスの点検をおすすめします。コミュニティでの使用の場合、患者の交代のたびに点検を行うことをおすすめします。

フォームマットレスの以下の資料を参照してください: クロス感染の予防 MDA SN 1999 (31)、医療機器アラート: 全タイプのベッドマットレス (MDA/2010/002) とBHTAの医療用マットレスのケア、クリーニングと点検に関するガイダンス (BHTA Protect, Rinse and Dry)。マットレスの点検方法の詳細についてはDirect Healthcare Servicesにお問い合わせください。

5. 使用後

5.1 保管

⚠️注意: マットレスの運搬、持ち上げは二名で行うことをお勧めします。マットレスの不適切に保管すると損傷する場合があります。清潔で乾燥した床に接触していない場所に保管することをお勧めします。電気暖房やラジエーターなどの暖房機器の近くに保管しないでください。出来る限りマットレスは保護カバー内で保管する必要があります。

5.2 運搬

⚠️注意: カバーに損傷が生じないようにマットレスの取り扱いに注意してください。持ち運びは二名で行うことをお勧めします。鋭利なものなどでマットレスを傷つけないように注意してください。マットレスを引きずらないでください。

5.3 再使用

!重要: 掃除の一環としてクリーニング記録を記録する必要があります。本製品は再使用が可能です。再使用可能な回数は使用方法やその頻度によって左右されます。再使用前に、ガイドラインに従い本製品を十分にクリーニングしてください。

5.4 廃棄

!重要 製品と包装の廃棄とリサイクルについては、各地域の法的規制を遵守してください。

6. 品質とテスト

6.1 耐用年数

当社は、このマニュアルに記載されているすべてのメンテナンスやサービス要件が満たされ、目的にあった使用がされている場合、これらの製品の製品寿命を8年と見積もっています。

製品が丁寧に扱われ、適切にメンテナンスされている場合、製品寿命は更に伸びると推定しています。平均寿命もまた、極端または不適切な使用の場合は短くなります。当社によるこれらの製品の平均寿命の推定は、付加的な保証をするものではありません。

6.2 製品保証期間

マットレスの保証期間については製品資料を参照してください。ダイナフォームマットレスの保証は出荷時から有効です。欠陥や故障があった場合はDirect Healthcare Services (+44(0)845 4599831) までご連絡ください。マットレスの検査を手配いたします。不適切な使用やこのマニュアルの指示に従わなかった場合の責任は負いかねます。ご要望に応じて、完全保証条件も入手可能です。

6.3 耐火テスト

Direct Healthcare Servicesの製品は独立耐火テストが行われています。カバーはBS EN 7175 crib 5に準拠しています。

クッションは BS EN 7176 crib 5に準拠しています。マットレスは BS EN 7177 crib 5に準拠しています (製品資料にはクリブ7に準拠と記載)。国別の詳細情報については、最寄りのDirect Healthcare Services 代理店にお問い合わせください。

6.4 品質基準

品質は当社の運営の基本となっており、BS EN ISO 9001:2008とISO 13485:2012規格に準拠しています。すべてのDirect Healthcareのマットレスは医療機器指令に準拠し、CEマークが付いています。

7. 技術仕様

製品保証	保証	防火検査	グレード & カラー	公称密度 範囲 (kg/m ³)	公称硬度 範囲 (N)	最大ユーザー重量 (kg)	製品重量 (kg)
Dyna-Form Mercury	フォーム8年 / カバー4年*	BS7177 (Crib 5 Composite) BS 7177 (Crib 7 Composite) 仕様において求められる 場合	青 RX 39/200 ピ ンク RX 39/120	38~40 38~40	200 120	165	11
Dyna-Form Mercury Fire Evac	フォーム8年 / カバー4年*	BS7177 (Crib 5 Composite)	青 RX 39/200 ピンク RX 39/120	38~40 38~40	200 120	254	12
Dyna-Form Saturn	フォーム8年 / カバー4年*	BS7177 (Crib 5 Composite)	白 VC55085 青 RX 39/200	55~60 38~40	85 200	254	12
Dyna-Form Venus	フォーム4年 / カバー4年*	BS7177 (Crib 5 Composite)	青 RX 39/200 ピンク RX 39/120	38~40 38~40	200 120	254	11
Dyna-Form Jupiter	フォーム3年 / カバー3年*	BS7177 (Crib 5 Composite)	オレンジ RX 36/125	34~36	125	114	11
Dyna-Form Birthing Mattress	フォーム2年 / カバー2年*	BS7177 (Crib 5 Composite)	青 RX 39/200	38~40	200	254	6.6
Dyna-Pad Mattress Overlay	フォーム3年 / カバー3年*	BS7177 (Crib 5 Composite)	青 RX 39/200	34~36	125	165	6
Dyna-Form Mercury Static Air	フォーム5年 / カバー5年*	BS7177 (Crib 5 Composite)	青 RX 39/200 ピンク RX 39/120	38~40 38~40	200 120	254	11
Dyna-Form Static Air HZ	フォーム5年 / カバー5年*	BS7177 (Crib 5 Composite)	青 RX 39/200 ピンク RX 39/120	38~40 38~40	200 120	165	10

* Pro-Formance カバーは8年保証



弊社は、臨床的に効果が実証され、費用対効果の高いソリューションの提供において28年以上の経験を蓄積してきました。主要な臨床医療施設と提携して開発された弊社の革新的な技術の組み合わせは、増加傾向にある高齢者層を含むほぼすべての患者グループのニーズに応えることができます。

当社の専門チームは、パーソナライズされた1対1のサービスを通じて、お客様への卓越した支援をお届けするよう最善を尽くすことで、継続的にお客様のニーズを満たすべく、献身的に取り組んでいます。「お約束を守る」を信条に、病院全体のための設備をお求めの場合でも、単品をお求めの場合でも、弊社はお客様の信頼にお応えします。



**Direct Healthcare
Services**
Delivering the Promise

Direct Healthcare Services Ltd
Unit 6/10 Withey Court, Western Industrial Estate
Lon-y-Llyn, Caerphilly, CF83 1BF UK

営業所 +44 (0) 845 459 9831 ファックス +44 (0) 845 459 9832

メール info@directhealthcareservices.co.uk

www.directhealthcareservices.co.uk

Direct Healthcare Services Ltdは印刷された通りの正確な仕様を提供するよう万全を期しておりますが、予告なしに使用を変更する権利を留保します。このマニュアルに記載されたすべての機器とその情報は、適切な臨床判断と看護手順と組み合わせて使用する必要があります。
全製品の製造は、以下の規格に準拠しています：

